



www.meopta.com

Meopta-optika, s.r.o.
Kabelkova 1
Přerov 750 02
Czech Republic
tel. +420 581 241 111
www.meopta.com

MeoRed-419086/rev.D01



A BETTER
VIEW
OF THE
WORLD

EUROPEAN
OPTICS
since
1933

MeoRed



www.meopta.com

NIKDY SE NEDÍVEJTE OPTICKÝM
ZAMĚŘOVAČEM PŘÍMO DO SLUNCE!

NEVER USE THE SIGHT TO LOOK
DIRECTLY INTO THE SUN.

DURCH DAS OPTISCHE VISIER NIEMALS
GEGEN DIE SONNE SCHAUEN!

NE JAMAIS REGARDER LE SOLEIL DI-
RECTEMENT AVEC LA LUNETTE!

NON GUARDARE MAI DIRETTAMENTE IL
SOLE ATTRAVERSO IL CANNOCCHIALE.

NUNCA MIRE
DIRECTAMENTE
AL SOL CON LA
VISTA ÓPTICA

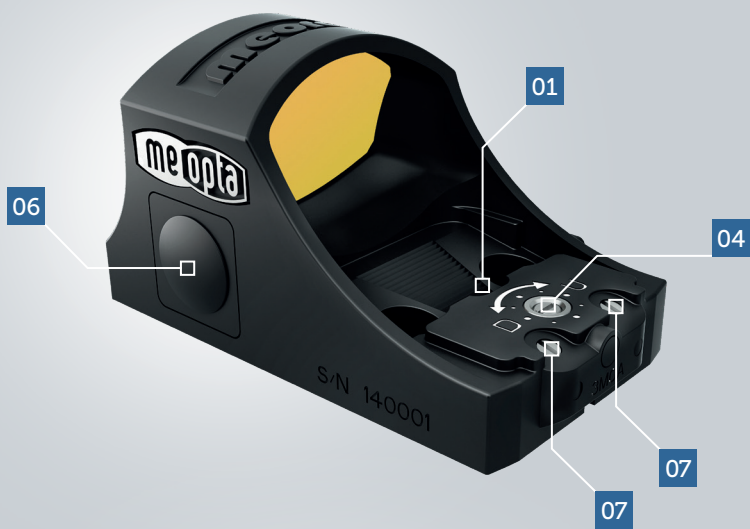
NUNCA UTILIZE AS LUNETAS PARA
OLHAR DIRETAMENTE AO SOL.

НИКОГДА НЕ СМОТРИТЕ ЧЕРЕЗ
ОПТИЧЕСКИЙ ПРИЦЕЛ ПРЯМО
НА СОЛНЦЕ



REV: D CLASSIF: 3929299

PN: P419086



Děkujeme Vám za důvěru ve značku Meopta.

Puškový zaměřovací kolimátor Meored byl navržen a vyroben s nejvyšší péčí nejlepšími odborníky společnosti **Meopta - optika, s.r.o.**

V celkové stavbě zaměřovacího kolimátoru **Meored** jsme zúročili naše bohaté konstrukční a technologické zkušenosti i více než osmdesátiletou tradici Meopty.

Puškový zaměřovací kolimátor **Meored** je vyroben z vysoce kvalitních materiálů, pro optické prvky je použito jakostního optického skla.

Obrázky použité v tomto návodu slouží jako ilustrační a mohou se částečně (mírně) lišit od vámi zakoupeného výrobku.

V případě reklamace nebo jakékoliv závady kontaktujte svého prodejce
nebo se obraťte přímo na výrobce – Meopta - optika, s.r.o.

Informace o našich výrobcích, novinkách a prodejích a reklamační řád naleznete na
www.meoptasportsoptics.com

Popis přístroje

Puškový zaměřovací kolimátor Meored je otevřený zaměřovací kolimátor se zvětšením 1x. Je ideální pro rychlé a přesné zaměření cíle. Protože má zvětšení 1x, umožňuje míření s oběma očima otevřenýma, což zachovává zorné pole periferního vidění. Používá se jako doplněk loveckých zbraní různého typu a krátkých palných zbraní.

Přístroj je při výrobě nastaven na optimální pozorovací vzdálenost 40 m.

MeoRed

Popis přístroje

01 Osvětlovač

02 Polopropustné zrcadlo

03 Těleso kolimátoru

04 Vertikální rektifikace

05 Horizontální rektifikace

06 Tlačítko

07 Aretační šrouby

08 Dvířka

09 Šrouby dvířek baterie

MeoRed

Přístroj je řízený mikroprocesorem
a je vybaven těmito funkcemi:

SIGNALIZACE VYBITÍ BATERIE

Přístroj signalizuje blikáním světlo/tma v poměru 1:1 – nutná výměna baterie.

AUTO-OFF

Po 3 hodinách se osvětlovač sám vypne.

Stiskem tlačítka je odstartován nový 180 minutový interval.

SIGNALIZACE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

Před automatickým vypnutím přístroj 50x zabliká světlo/tma v poměru 4:1.

MeoRed

Použití přístroje

Po vložení baterie i během činnosti testuje řídicí mikroprocesor její stav. Je-li hodnota napětí dostatečná, přejde kolimátor do stavu s minimálním odběrem, ZB (záměrný bod) nesvítí, čeká na stisk tlačítka.

Z vypnutého stavu je krátkým stiskem tlačítka osvětlovač zapnut v denním režimu. Držením tlačítka je možno ladit spojitě celý rozsah jasů ZB po trojúhelníkové křivce, přičemž maximální a minimální hodnota jasu je obsluze signalizována trojím bliknutím ZB. Pokud dojde k uvolnění tlačítka, změni se směr ladění, následným stiskem je sice spuštěno znovu, ale v opačném směru.

Tento efekt je volen z důvodů rychlejšího nalezení optimálního jasu ZB.

MeoRed

V případě držení tlačítka i po dobu signalizace minima v denním režimu přejde kolimátor do oblasti nízkých jasů – noční režim. Obdobně při držení tlačítka v době signalizace maxima nočního režimu přejde kolimátor do oblasti vysokých jasů – denní režim.

Vypnutí se provádí dvojklikem, při dalším zapnutí je vyvolána vždy střední úroveň jasu ZB.

Tento kolimátor nemá automatický mód.

Montáž kolimátoru

Přípevnění kolimátoru ke zbrani a nástřel kompletu zbraň – kolimátor doporučujeme svěřit výrobci příslušné zbraně nebo profesionálnímu pracovišti zabývajícímu se těmito službami (puškaři). Kolimátor se upevňuje na speciální držáky pomocí dvou šroubů (08). Držáky lze koupit pro různé druhy zbraní.

MeoRed

Rektifikace kolimátoru

- 01 Povolte aretační šrouby (LOCK) (07) nejméně o 1 otáčku
- 02 Otáčením rektifikačních šroubů (04) měníte polohu nástředního bodu
- 03 Utáhněte aretační šrouby (LOCK) (07)



Zachovejte návaznost!

Nikdy neprovádějte rektifikaci bez předchozího uvolnění aretačních šroubů!

MeoRed

Rektifikace nástřelného bodu

Otáčením rektifikačních šroubů (04, 05) měníte polohu nástřelného bodu.



Otáčením rektifikačního šroubu (04) ve směru „D“ (vlevo) měníte polohu nástřelného bodu směrem dolů.



Otáčením rektifikačního šroubu (04) ve směru „U“ (vpravo) měníte polohu nástřelného bodu směrem nahoru.



Otáčením rektifikačního šroubu (05) ve směru „L“ (vlevo) měníte polohu nástřelného bodu směrem doleva.



Otáčením rektifikačního šroubu (05) ve směru „R“ (vpravo) měníte polohu nástřelného bodu směrem doprava

MeoRed

Napájení, výměna baterií

Před výměnou baterie odšroubujte dvířka. K vyjmutí baterie slouží látková záložka, pro vyjmutí záložky by se měl použít přiložený šroubovák, jemným tahem vytáhněte baterii. Po vložení nové baterie použijte přiložený šroubovák pro vsunutí konce záložky do volného prostoru bateriového pouzdra. Pokud zašroubujete dvířka přes trčící záložku, přístroj nebude vodotěsný!

Dbejte na správnou polaritu!



Údržba a čištění

Důležité!

1. přístroj chraňte před pády a nárazy na tvrdé předměty
2. optické plochy čistěte jen doporučeným způsobem
3. přístroj chraňte krytkou

MeoRed

Údržba a čištění

Přístroj Meored má prachotěsnou a vodotěsnou konstrukci, avšak stejně jako jiné opticko-mechanické přístroje vyžaduje opatrnou manipulaci a ochranu optických ploch před poškozením. Není-li používán, je vhodné chránit vnější optické plochy přiloženou krytkou. Prach usazený na mechanických částech Meoredu odstraníme jemnou látkou, prach na optických částech odstraníme ofouknutím, případně lehkým otřením antistatickou utěrkou rovněž přiloženou k přístroji. Po použití zaměřovače v dešti doporučujeme důkladné vysušení měkkou látkou.

Optické zaměřovače skladujte na suchém větraném místě, v případě skladování v extrémně vlhkých nebo tropických podmínkách doporučujeme uložit přístroj v obalu společně s lapačem vlhkosti, např. silikagelem.

MeoRed

Optická čistící sada

K čištění své pozorovací optiky můžete u našich prodejců rovněž zakoupit speciální čistící sadu Meopta:

- štětec 2v1
- optická utěrka
- foukací balonek
- čistící kapalina

Meored je dodáván v kompletu s krytkou a výrobce doporučuje její stabilní užívání v zájmu větší ochrany přístroje.

Pro zbraň. montáž typu „Docter“ je přiložena „Redukce“, která je součástí balení. Redukci přimontujeme přiloženými šrouby M3x5.

MeoRed



Technické parametry

CZ

MeoRed 30

zvětšení	1x
optický rozměr okénka	23,5 x 17 mm
průměr červeného bodu	3 MOA
hmotnost s baterií	30 g
rozměry	47,5 x 27,4 x 26 mm
rozsah rektifikací - horizontální	±60 MOA
rozsah rektifikací - vertikální	±60 MOA
napájení	CR 2032
životnost baterie	1000 hod

MeoRed

Důležité!

Pokyny pro likvidaci výrobku a jeho částí po uplynutí doby životnosti.

Baterie

Baterie nesmí být vyhazovány do běžného odpadu. Dle zákona musíte použité baterie vrátet na předem určená místa. Můžete je bezplatně vyhodit v blízkosti místa bydliště (například v obchodě nebo v recyklačním centru). Baterie jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách a také chemickými značkami označujícími nebezpečné látky, které baterie obsahují: „Cd“ jako kadmium, „Hg“ jako rtuť a „Pb“ jako olovo.



Soulad

Zařízení jsou v souladu se směnicemi Evropské unie 2004/108/EU a 2012/19/EU.

Výrobek

Výrobek po ukončení životnosti nesmí být vyhozen do běžného odpadu. Z tohoto důvodu musíte dle zákona tyto výrobky likvidovat odděleně od běžného odpadu. Můžete je bezplatně vyhodit v blízkosti místa bydliště (například do kontejneru určeného pro elektroodpad nebo v recyklačním centru).



MeoRed

Thank you for your trust in the Meopta brand.

The **MeoRed** red dot sight has been designed and manufactured by the professionals of **Meopta - optika, s.r.o.** with utmost care. It draws on our long-standing design and technological experience and the more than eighty years of the Meopta tradition. The **MeoRed** red dot rifle sight has been crafted from high-quality materials; top-quality optical glass is used for the optical elements.

Images used in this manual are examples only and may differ somewhat from the product you have purchased.

Contact your local dealer or directly the manufacturer directly
– Meopta-optika, s.r.o. – with any complaints or defects.
For information about our products, news and dealers, visit
www.meoptasportsoptics.com

Description

The MeoRed red dot rifle sight is an open-design reflex sight with a 1x magnification. It is ideal for a fast and accurate target acquisition. Designed with a 1x magnification, it enables aiming with both eyes open, thus maintaining the shooter's peripheral vision. It is used as an accessory for a number of hunting and tactical weapons as well as for handguns.

The optimum viewing distance set by the factory is 40 m.

MeoRed

Description

01

Illuminator

02

Semi-transparent mirrorwindow

03

Sight housing

04

Elevation adjustment

05

Windage adjustment

06

Illuminator button

07

Locking screws

08

Cover

09

Screws of battery cover
Protection cap

MeoRed

The device is controlled by a microprocessor and has the following features:



LOW BATTERY WARNING

Indicated by flashing on/off in a ratio of 1:1 – replacement of batteries required.



AUTO-OFF

Illumination turns off automatically after 3 hours.
Press the button to start a new 180-minute interval.



AUTO-OFF INDICATION

The device flashes 50 times on/off in a ratio of 4:1 before turning off automatically.

MeoRed

Using the sight

The microprocessor tests the battery status both after insertion and during operation. If voltage is sufficient, the red dot sight goes into minimum power consumption mode, the AP (aiming point) is still shut off, waiting for the button to be pressed.

If turned off, briefly pressing the button switches illumination to daylight mode. Press and hold the button to continuously adjust the entire range of AP brightness levels on a triangular curve. The maximum and minimum brightness levels are indicated by three flashes of the AP. If you release the button, the adjustment direction changes and the next press starts adjustment again, but in the opposite direction.

This setup was selected to allow you to find the optimum AP brightness level more quickly.

MeoRed

If you hold the button even while the minimum level is indicated in daylight mode, the red dot sight proceeds to the low brightness range – night mode. Similarly, if you hold the button while the maximum level is indicated in night mode, the red dot sight proceeds to the high brightness range – daylight mode.

To turn illumination off, press the button twice. When the device is first turned on, the default brightness level is set to medium.

This red dot sight has no automatic mode.

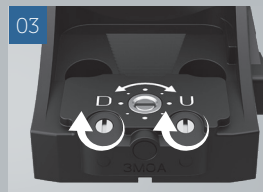
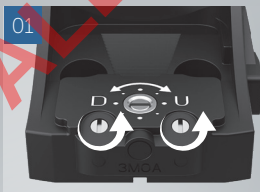
Red dot sight assembly

It is recommended to entrust mounting the red dot sight and testing and adjusting the firearm-red dot sight assembly to the manufacturer of the given firearm or a firearm professional offering these services. The red dot sight is mounted on special brackets using two screws (08). Various types of brackets are available for different weapons.

MeoRed

Red dot sight rectification

- 01 Loosen the locking screws (LOCK) (07) by at least 1 turn
- 02 Turn the rectification screws (04) to change the position of the mean point of impact
- 03 Tighten the locking screws (LOCK) (07)



Maintain continuity!

Never perform rectification without loosening the locking screws first!

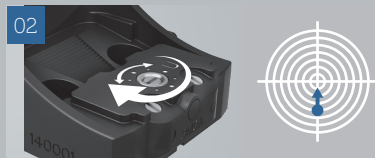
MeoRed

Mean point of impact rectification

Turn the rectification screws (04, 05) to change the position of the mean point of impact.



Turn the rectification screw (04) towards "D" (to the left) to move the mean point of impact down.



Turn the rectification screw (04) towards "U" (to the right) to move the mean point of impact up.



Turn the rectification screw (05) towards "L" (to the left) to move the mean point of impact to the left.



Turn the rectification screw (05) towards "R" (to the right) to move the mean point of impact to the right.

MeoRed

Power supply, battery instalation

Before replacing the battery, screw off the door. The cloth tab is used to remove the battery. Use the included screwdriver to pull out the tab, and pull it gently to remove the battery. After inserting the new battery, use the included screwdriver to insert the end of the tab into the free space in the battery compartment. If you screw the door on with the tab sticking out, the device will not be watertight!

Make sure the polarity is correct!



Maintenance and cleaning

Important!

1. do not drop or strike against hard objects
2. optical surfaces must be cleaned using the recommended method only
3. protect the device using the cap

MeoRed

Maintenance and cleaning

The device MeoRed features a rugged and dust-proof design, however, like other optomechanical devices, it requires careful handling and protection of optical surfaces against damage. If the device is not in use, it is recommended to protect the outer optical surfaces with the supplied cap. Remove any dust settled on the mechanical parts of the device using a soft cloth, blow off any dust on the optical parts or gently clean the optical surfaces with antistatic cloth supplied with the device. It is recommended to dry the sight thoroughly after use in the rain.

Store the optical device in a dry ventilated place. For storage in extremely humid or tropical conditions, it is recommended to store the scope in the case together with a desiccant e.g. silica gel.

MeoRed

Optical cleaning kit

A special cleaning kit is also available for purchase at authorized Meopta resellers:

- 2in1 brush
- optical cloth
- blowing ball
- cleaning fluid

Meored comes with a cap and the manufacturer recommends using it consistently in order to provide better protection of the device.

The package includes an "adaptor" for "Docter" weapon mounts. Use the supplied M3x5 screws to attach the adaptor.

MeoRed



Technical specifications

MeoRed 30

magnification	1x
aperture optical size	23,5 x 17 mm
red dot diameter	3 MOA
weight with battery	30 g
dimensions	47,5 x 27,4 x 26 mm
rectification range – horizontal	±60 MOA
rectification range – vertical	±60 MOA
power	CR 2032
battery life	1000 hod

MeoRed

Important!

Instructions for the disposal of the product at the end of its lifetime.

Batteries

Batteries must not be disposed of together with ordinary household waste. For this reason, according to law, any batteries must be returned. They may be disposed of free of charge near your place of residence (for example in stores or at a recycling centre). Batteries are marked with a symbol of a crossed out wheel bin as well as chemical symbols indicating dangerous substances contained in batteries: "Cd" for cadmium, "Hg" for mercury and "Pb" for lead.



Conformity

The products conform with European Union directives 2004/108/EU, 2011/65/EU and 2012/19/EU.

Product

At the end of its lifetime, the product must not be disposed of with household waste. For this reason, according to law, these products must be disposed of separately from standard household waste. They may be disposed of free of charge near your place of residence (for example thrown into an electrical waste container or handed over at a recycling centre).



MeoRed

Wir bedanken uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen in die Marke Meopta.

Das **Meored** Gewehrleuchtpunktvisier wurde mit der höchsten Sorgfältigkeit durch die besten Fachleute der Gesellschaft **Meopta optika s.r.o.** entworfen und hergestellt. Im gesamten Aufbau des **Meored** Kollimatorvisiers haben wir unsere reichhaltige Konstruktions- und Technologieerfahrungen und auch die mehr als achtzig Jahre lange Tradition von Meopta verwertet. Das **Meored** Gewehrleuchtpunktvisier besteht aus hochwertigen Qualitätswerkstoffen, für optische Elemente wurde das optische Qualitätsglas eingesetzt.

Setzen Sie sich bei jeglicher Reklamation oder jeglichem Mangel mit Ihrem Verkäufer in Verbindung oder wenden Sie sich direkt an den Hersteller – Meopta - optika, s.r.o. Informationen über unsere Produkte, Neuigkeiten und Verkaufsstellen sowie die Reklamationsordnung sind unter www.meoptasportsoptics.com zu finden.

Beschreibung des Geräts

Das Meored Gewehrleuchtpunktvisier ist ein offener Kollimatorvisier mit einer 1x-Vergrößerung. Es ist für ein schnelles und genaues Anvisieren des Ziels ideal. Weil es über die 1x-Vergrößerung verfügt, ermöglicht er, mit beiden offenen Augen das Ziel anzuvisieren, was das Sichtfeld der peripherischen Sicht beibehält. Es wird als Ergänzung der Jagdgewehre verschiedener Arten und der kurzen Feuerwaffe verwendet.

Das Gerät ist auf die optimale Beobachtungsdistanz von 40 m werkseitig eingestellt.

MeoRed

Beschreibung des Geräts

01

Beleuchter

02

Halbdurchlässiger Spiegel

03

Kollimatorkörper

04

Vertikale Rektifikation

05

Horizontale Rektifikation

06

Druckknopf

07

Stellschrauben

08

Tür

09

Schrauben der Batterietür
Kappe

MeoRed



Das Gerät wird mikroprozessorgesteuert und durch folgende Funktionen ausgestattet:



BATTERIEENTLADUNGSANZEIGE

Das Gerät zeigt durch das Blinken im Rhythmus hell/dunkel im Verhältnis 1:1 den notwendigen Batteriewechsel an.



AUTO-OFF

Nach 3 Stunden schaltet der Beleuchter von selbst ab. Durch die Betätigung des Druckknopfs wird das neue 180 Minuten lange Intervall gestartet.



ANZEIGE DER AUTOMATISCHEN ABSCHALTUNG

Vor der automatischen Abschaltung blinkt das Gerät 50x im Rhythmus hell/dunkel im Verhältnis 4:1.

MeoRed

Gebrauch des Gerätes

Nach dem Einlegen der Batterie und auch während des Betriebs testet der Mikroprozessor den Batteriezustand. Ist der Spannungswert ausreichend, wechselt der Kollimator in den Minimum-Verbrauchsmodus. Der Zielpunkt leuchtet nicht, sondern wartet auf die Betätigung des Druckknopfs.

Ist die Beleuchtung ausgeschaltet, wird sie durch kurzes Drücken des Knopfes im Tagesmodus eingeschaltet. Durch Gedrückthalten des Knopfes kann der gesamte Helligkeitsbereich des Zielpunkts anhand einer Dreieckskennlinie kontinuierlich angepasst werden, wobei der Höchst- und Mindestwert der Helligkeit durch dreifaches Blinken des Zielpunkts angezeigt wird. Wird der Druckknopf losgelassen, ändert sich die Abstimmungsrichtung. Durch die anschließende Betätigung wird die Anpassung zwar wieder gestartet, jedoch in umgekehrter Richtung.

Diese Funktion wurde zum schnelleren Finden der optimalen Zielpunkthelligkeit gewählt.

MeoRed

Wird der Druckknopf auch gedrückt gehalten, während im Tagesmodus das Minimum angezeigt wird, wechselt der Kollimator in den niedrigen Helligkeitsbereich (Nachtmodus). Analog wechselt er beim Gedrückthalten während der Maximum-Anzeige im Nachtmodus in den hohen Helligkeitsbereich (Tagesmodus).

Das Ausschalten erfolgt durch doppeltes Drücken des Knopfes, beim nächsten Einschalten wird jeweils die mittlere Helligkeitsstufe des Zielpunkts hervorgerufen.

Dieser Kollimator verfügt über keinen Automatikmodus.

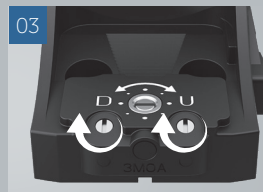
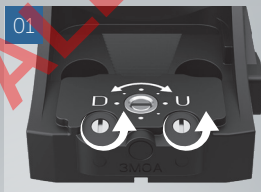
Kollimatormontage

Die Befestigung des Kollimators auf das Gewehr und der Anschluss des Kompletts Gewehr-Kollimator empfehlen wir, dem Hersteller des jeweiligen Gewehrs oder einer professionellen derartige Dienstleistungen erbringenden Stelle (Büchsenmacher) anzuvertrauen. Der Kollimator wird auf speziellen Haltern mittels zweier Schrauben (08) befestigt. Die Halter sind für verschiedene Gewehrarten erhältlich.

MeoRed

Rektifikation des Kollimators

- 01 Die Stellschrauben (LOCK) (07) mindestens um eine Drehung lockern.
- 02 Durch das Drehen der Rektifikationsschrauben (04) wird die Position des Anschusspunkts geändert
- 03 Die Stellschrauben (LOCK) (07) festziehen.



Kontinuität beibehalten!

Die Retifikation niemals ohne vorherige Lockerung der Stellschrauben durchführen!

MeoRed

Rektifikation des Anschusspunkts

Durch das Drehen der Rektifikationsschrauben (04, 05) wird die Position des Anschusspunkts geändert.

01



Durch das Drehen der Rektifikationsschraube (04) in "D" Richtung (links) wird die Position des Anschusspunkts in Richtung nach unten geändert.

02



Durch das Drehen der Rektifikationsschraube (04) in "U" Richtung (rechts) wird die Position des Anschusspunkts in Richtung nach oben geändert.

03



Durch das Drehen der Rektifikationsschraube (05) in "L" Richtung (links) wird die Position des Anschusspunkts in Richtung nach links geändert.

04



Durch das Drehen der Rektifikationsschraube (05) in "R" Richtung (rechts) wird die Position des Anschusspunkts in Richtung nach rechts geändert.

MeoRed

Stromversorgung, Einlegen der Batterien

Schrauben Sie vor dem Austausch der Batterie die Tür ab. Zum Entnehmen der Batterie dient ein Textilstreifen. Entnehmen Sie den Textilstreifen mithilfe des mitgelieferten Schraubendrehers und lösen Sie durch vorsichtiges Ziehen die Batterie. Nach dem Einsetzen der neuen Batterie schieben Sie das Ende des Textilstreifens mithilfe des Schraubendrehers in den freien Bereich des Batteriefachs. Sollte sich der Textilstreifen beim Zuschrauben in der Tür verklemmen, ist das Gerät nicht wasserdicht!



Achten Sie auf die korrekte Polung!

Wartung und Reinigung

Wichtig!

1. Das Gerät vor Stürzen und Stößen gegen harte Gegenstände schützen
2. Optische Flächen nur auf die empfohlen Art und Weise reinigen

MeoRed

Wartung und Reinigung

Das Meored Gerät verfügt über eine staub- und wasserdichte Bauart, dennoch erfordert es sowie andere optisch mechanische Geräte eine vorsichtige Handhabung und den Schutz der optischen Flächen vor Beschädigung. Wird es nicht benutzt, sind seine optischen Flächen durch die mitgelieferte Kappe zu schützen. Auf den mechanischen Meored-Teilen sich angesetzter Staub ist mit einem feinen Tuch zu entfernen, verstaubte optische Flächen werden abgeblasen, gegebenenfalls durch ein leichtes Abwischen mit dem ebenfalls mitgelieferten antistatischen Reinigungstuch sauber gemacht. Nach einem Visiereinsatz im Regen wird ein sorgfältiges Abtrocknen mit einem weichen Tuch empfohlen. Optische Visiere sind im trockenen gelüfteten Raum zu lagern. Es wird beim Lagern unter extrem feuchten oder tropischen Bedingungen empfohlen, das Gerät in einer Verpackung, zusammen mit einem Feuchtigkeitsfänger, zum Beispiel Kieselgel, aufzubewahren.

MeoRed

Optischer Reinigungssatz

Für die Reinigung Ihrer Beobachtungsoptik können Sie bei unseren Verkäufern ebenfalls den speziellen Meopta-Reinigungssatz kaufen:

- Pinsel 2 in 1
- optisches Tuch
- Luftballon
- Reinigungsflüssigkeit

Meored wird komplett samt Kappe geliefert und der Hersteller empfiehlt im Interesse des größeren Geräteschutzes ihre stabile Nutzung.

Für die Gewehrmontage vom Typ "Docter" liegt eine "Reduktion" bei, die einen Lieferbestandteil darstellt. Die Reduktion ist mit den mitgelieferten M3x5 Schrauben zu befestigen.

MeoRed



Technische Parameter

MeoRed 30

Vergrößerung	1x
Optische Fensterdimension	23,5 x 17 mm
Rotpunktdurchmesser	3 MOA
Gewicht samt Batterie	30 g
Maße	47,5 x 27,4 x 26 mm
Rektifikationsbereich - horizontal	±60 MOA
Rektifikationsbereich - vertikal	±60 MOA
Versorgung	CR 2032
Batterienutzungsdauer	1000 hod

MeoRed

Wichtig!

Hinweise zur Entsorgung des Produkts und seiner Teile nach Ablauf der Lebensdauer.

Batterie

Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Gebrauchte Batterien müssen nach gesetzlicher Vorschrift an im Voraus festgelegte Stellen zurückgegeben werden. Sie können sie in der Nähe Ihres Wohnortes (z. B. in einem Laden oder bei einem Wertstoffhof) kostenlos abgeben. Batterien sind mit dem Symbol eines durchgestrichenen Mülleimers sowie mit chemischen Symbolen, die auf gefährliche Stoffe in der Batterie hinweisen, gekennzeichnet: „Cd“ für Cadmium, „Hg“ für Quecksilber und „Pb“ für Blei.



Konformität

Die Geräte entsprechen den EU-Richtlinien 2004/108/EU und 2012/19/EU.

Produkt

Das Produkt darf nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Deshalb muss es wie gesetzlich vorgeschrieben getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Sie können es in der Nähe Ihres Wohnortes (z. B. in einem Sammelcontainer für Elektroschrott oder bei einem Wertstoffhof) kostenlos abgeben.



MeoRed

Nous vous remercions de la confiance que vous accordez à la marque Meopta.

Le viseur à point rouge **Meored** est conçu et fabriqué avec soin par les meilleurs spécialistes de la société **Meopta - optika, s.r.o.** Sa conception reflète notre grande expérience en technologie et construction et plus de 80 ans de tradition de la marque **Meopta**.

Le viseur à point rouge **Meored** est fabriqué à partir de matières de grande qualité et en particulier un verre optique de qualité supérieure.

Pour tout défaut ou réclamation, veuillez contacter votre revendeur
ou directement le fabricant – Meopta - optika, s.r.o.

Pour plus d'informations sur nos produits, nouveautés, revendeurs et la procédure de réclamation, veuillez consulter le site
www.meopta.com

Description de l'appareil

Le viseur à point rouge Meored est un viseur ouvert à grossissement 1x, idéal pour viser sa cible rapidement et avec précision. Grâce au grossissement 1x, ce viseur permet de viser avec les deux yeux ouverts, ce qui permet de garder une vision périphérique. Le viseur à point rouge Meored est utilisé comme accessoire sur des fusils de chasse et fusils d'assault de différents types et sur des armes de poing.

L'appareil est préréglé pour une distance d'observation optimale de 40m.

MeoRed

Description de l'appareil

- | | | | |
|----|---------------------------|----|---|
| 01 | illuminateur | 06 | bouton interrupteur |
| 02 | miroir semi-transparent | 07 | vis de verrouillage |
| 03 | corps du viseur | 08 | couvercle |
| 04 | rectification verticale | 09 | vis du couvercle de la pile
capuchon de protection |
| 05 | rectification horizontale | | |

MeoRed

Le dispositif est commandé par un microprocesseur et muni des fonctions suivantes:



VOYANT DE BATTERIE FAIBLE

Clignotement clair/sombre avec un ratio 1:1 – besoin de changer la pile



AUTO-OFF

Après 3 heures, le point rouge s'éteint automatiquement.
En pressant l'interrupteur, un cycle de 180 minutes redémarre.



VOYANT D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Avant l'arrêt automatique, l'appareil clignote 50 fois clair/sombre avec un ratio 4:1.

MeoRed

Utilisation du dispositif

Le microprocesseur teste l'état de la pile dès son insertion et pendant l'utilisation. Si la tension est suffisante, le collimateur passe en mode Économie d'énergie, le point de visée est alors éteint en attendant d'être activé par le bouton. Lorsqu'il est éteint, un appui bref sur le bouton permet l'allumage de l'éclairage en mode Jour.

Un appui long sur le bouton permet le réglage en continu de la luminosité du point de visée sur toute la plage triangulaire, les valeurs maximum et minimum de l'éclairage étant signalées à l'utilisateur par trois clignotements du point de visée. Le relâchement du bouton permet de changer le sens du réglage et un nouvel appui permet de reprendre le réglage mais dans le sens de réglage opposé.

Cette fonctionnalité permet de régler rapidement le niveau de luminosité du point de visée de façon optimale.

MeoRed

En maintenant le bouton enfoncé, après avoir atteint le niveau d'éclairage minimal en mode Jour, le collimateur passe en mode Nuit (faible luminosité ambiante). De même, si vous maintenez le bouton enfoncé après avoir atteint le niveau d'éclairage maximal en mode Nuit, le collimateur passe en mode Jour (forte luminosité ambiante).

Appuyez deux fois pour éteindre l'éclairage et appuyez de nouveau pour réenclencher le point de visée à son niveau de luminosité moyen.

Ce collimateur ne dispose pas d'un mode automatique.

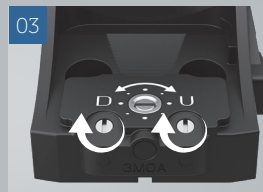
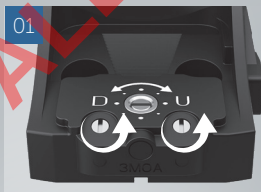
Installation du viseur

Il est recommandé de confier l'installation et le réglage du viseur sur l'arme au producteur de l'arme ou à un armurier spécialisé à ce genre de services. Le viseur est monté sur un support spécial à l'aide de deux vis (08). Des supports différents sont disponibles selon le type d'arme.

MeoRed

Réglage du point rouge

- 01 Desserrer les vis de verrouillage (LOCK) (07) d'au moins 1 tour
- 02 Modifiez la position du point rouge avec les vis de réglage (04)
- 03 Serrer les vis de verrouillage (LOCK) (07)



Maintenir la continuité!

Ne jamais entamer la rectification sans desserrer les vis de verrouillage!

MeoRed

Réglage du point d'impact

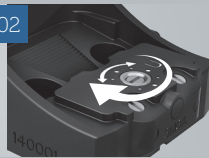
Tourner les vis de réglage (04, 05) pour déplacer le point rouge.

01



En tournant la vis de réglage (04) dans la direction "D" (à gauche) vous déplacez le point rouge vers le bas.

02



En tournant la vis de réglage (04) dans la direction "U" (à droite) vous déplacez le point rouge vers le haut.

03



En tournant la vis de réglage (05) dans la direction "L" (à gauche) vous déplacez le point rouge vers la gauche.

04



En tournant la vis de réglage (05) dans la direction "R" (à droite) vous déplacez le point rouge vers la droite.

MeoRed

Alimentation, insertion des batteries

Dévissez le cache avant de remplacer la pile. La patte en tissu sert à retirer la pile. Utilisez le tournevis fourni pour faire ressortir la patte et tirez doucement dessus pour retirer la pile. Après avoir inséré une pile neuve, utilisez le tournevis fourni pour rentrer l'extrémité de la patte dans l'espace vide dans le compartiment à pile. Si vous revissez la cache alors que la patte est encore à l'extérieur, l'équipement n'est plus étanche à l'eau !

Veillez à bien respecter la polarité !



Entretien et nettoyage

Important!

1. Ne pas faire tomber l'appareil ou le cogner contre des objets durs
2. Les surfaces optiques ne peuvent être nettoyées que selon la méthode recommandée
3. Utilisez le capuchon de protection de l'appareil.

MeoRed

Entretien et nettoyage

Le viseur Meored est conçu pour être étanche à la poussière et à l'eau, cependant comme tout autre dispositif optomécanique celui-ci exige une manipulation prudente et une protection des surfaces optiques contre leur détérioration. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il convient de protéger ses surfaces optiques extérieures avec le capuchon de protection fourni. Les dépôts de poussière sur les parties mécaniques du Meored peuvent être essuyés avec un tissu fin, soufflés ou essuyés avec précaution avec le chiffon antistatique fourni. Il est recommandé de sécher le viseur complètement avec un chiffon doux après son utilisation sous la pluie. Conservez le collimateur dans un endroit sec et aéré. En cas de stockage dans un environnement extrêmement humide ou tropical il est recommandé de garder l'appareil dans son emballage, avec un neutraliseur d'humidité comme le gel de silice.

MeoRed

Kit de nettoyage de l'optique

Pour nettoyer vos instruments optiques, le kit de nettoyage spécial Meopta est disponible chez nos revendeurs:

- brosse 2 en 1
- chiffon optique
- soufflette
- fluide de nettoyage

Le Meored est livré avec un capuchon de protection dont l'utilisation permanente est recommandée par le producteur comme protection de l'appareil.

Un adaptateur pour les fixations de marque „Docter” est fourni. Les vis M3x5 fournies permettent sa fixation à l'adaptateur.

MeoRed



Données techniques

FR

MeoRed 30

grossissement	1x
dimension optique du viseur	23,5 x 17 mm
diamètre du point rouge	3 MOA
poids avec pile	30 g
dimensions	47,5 x 27,4 x 26 mm
plage d'ajustage horizontale	±60 MOA
plage d'ajustage verticale	±60 MOA
alimentation	CR 2032
autonomie	1000 hod

MeoRed

Important !

Instruction pour la mise au rebut du produit à la fin de sa durée de vie.

Piles

Les batteries et les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires. Selon la loi vous devez retourner les piles usagées à l'endroit indiqué précédemment. Elles peuvent être jetées gratuitement près de chez vous (dans certains magasins ou dans un centre de collecte par exemple). Les piles et batteries sont marquées du symbole d'une poubelle sur roulettes barrée et des symboles chimiques des substances dangereuses qu'elles contiennent : „Cd” pour le cadmium, „Hg” pour le mercure et „Pb” pour le plomb.



Conformité

Ces produits sont conformes aux Directives de l'Union Européenne 2004/108/UE et 2012/19/UE.

Produit

À la fin de sa durée de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Selon la loi, ces produits doivent être jetés séparément des déchets ménagers courants. Ils peuvent être jetés gratuitement près de chez vous (dans un container pour déchets électriques ou dans un centre de collecte par exemple).



MeoRed

Vi ringraziamo per la fiducia nel marchio Meopta.

Il cannocchiale da mira **Meored** è stato progettato e prodotto con la massima cura dai migliori specialisti della ditta **Meopta - optika, s.r.o.** Nella realizzazione dei cannocchiali abbiamo fatto tesoro della nostra ricca esperienza nell'ambito della costruzione e della tecnologia acquisita in più di ottanta anni di esistenza della Meopta. I cannocchiali da fucile **Meored** vengono prodotti con materiali di alta qualità, per gli elementi ottici viene utilizzato vetro ottico di qualità.

In caso di reclamo o di qualsiasi difetto contattare il proprio rivenditore o rivolgersi direttamente al produttore - la Meopta - optika, s.r.o.

Le informazioni sui nostri prodotti, sulle novità e sui rivenditori e le condizioni di reclamo sono disponibili sul sito www.meoptasportsoptics.com

Descrizione dell'apparecchio

Il cannocchiale da mira Meored è un collimatore aperto con l'ingrandimento 1x. E' ideale per una mira rapida e precisa. Poiché ha un ingrandimento 1x, permette di mirare con entrambi gli occhi aperti, il che consente di conservare il campo visivo della visione periferica. Si utilizza come integrazione delle armi da caccia di vario tipo a delle armi corte da tiro.

L'apparecchio è impostato nella fase di produzione a una distanza di osservazione ottimale di 40 m.

MeoRed

Descrizione dell'apparecchio

01 Illuminatore

02 Specchio semitrasparente

03 Corpo del collimatore

04 Rettifica verticale

05 Rettifica orizzontale

06 Pulsante

07 Viti di arresto

08 Sportello

09 Viti dello sportello della
batteria Coperchio

MeoRed

L'apparecchio è controllato da un microprocessore ed è dotato delle seguenti funzioni:

SEGNALAZIONE DI BATTERIA SCARICA



L'apparecchio alterna la luce e il buio nel rapporto 1:1
– necessario sostituire la batteria.

AUTO-OFF



Dopo 3 ore l'illuminatore si spegne da solo. Premendo il pulsante, viene iniziato un nuovo intervallo di 180 minuti.

SEGNALAZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO



Prima dello spegnimento automatico l'apparecchio alterna 50 volte la luce e il buio nel rapporto 4:1.

MeoRed

Uso dell'apparecchio

Dopo l'inserimento della batteria e durante il suo funzionamento il microprocessore di controllo verifica il suo stato. Se la tensione è sufficiente, il punto rosso passa allo stato di minimo consumo, con il punto di mira non illuminato, in attesa che venga premuto il pulsante.

Dallo stato spento, premendo brevemente il pulsante, viene attivata l'illuminazione nella modalità di osservazione diurna. Tenendo il pulsante premuto, è possibile regolare continuamente l'intera gamma di livelli di luminosità del punto di mira sulla curva triangolare. Il lampeggiamento triplo del punto di mira segnala il livello di luminosità massimo e minimo. Rilasciando il pulsante si modifica la direzione di regolazione. Premendo di nuovo il pulsante la regolazione viene riavviata, ma nella direzione opposta.

Questa configurazione è stata scelta per semplificare la selezione del livello di luminosità ottimale del punto di mira.

MeoRed

Se il pulsante viene mantenuto premuto anche durante la segnalazione del livello minimo di luminosità per la modalità di osservazione diurna, la luminosità del punto rosso si riduce, passando alla modalità di osservazione notturna. Ugualmente tenendo il pulsante premuto durante la segnalazione del livello massimo di luminosità per la modalità di osservazione notturna, la luminosità del punto rosso aumenta passando alla modalità di osservazione diurna.

Premendo due volte l'apparecchio si spegne e all'accensione successiva viene visualizzato sempre il livello medio di luminosità del punto di mira.

Questo punto rosso non dispone della modalità automatica.

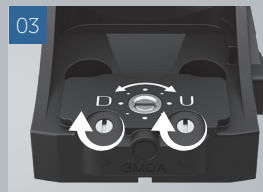
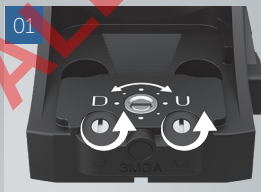
Montaggio del collimatore

Consigliamo di affidare il fissaggio del cannocchiale all'arma e la taratura dell'insieme arma-cannocchiale al produttore dell'arma stessa o ad un centro professionale (armaiolo) specializzato in tali servizi. Il collimatore viene fissato su supporti specifici con due viti (08). I supporti sono disponibili per diversi tipi delle armi.

MeoRed

Rettifica del collimatore

- 01 Allentare le viti di arresto (LOCK) (07) almeno di un giro.
- 02 Ruotando le viti di regolazione (04) è possibile cambiare la posizione del punto di mira
- 03 Serrare le viti di arresto (LOCK) (07).



Mantenere la continuità!

Non eseguire mai la rettifica senza di aver allentato prima le viti di arresto!

MeoRed

Rettifica del punto di mira

Ruotando le viti di regolazione (04) è possibile cambiare la posizione del punto di mira.

01



Ruotando la vite di regolazione (04) nella direzione "D" (a sinistra) è possibile cambiare la posizione del punto di mira verso il basso.

02



Ruotando la vite di regolazione (04) nella direzione "U" (a destra) è possibile cambiare la posizione del punto di mira verso l'alto.

03



Ruotando la vite di regolazione (05) nella direzione "L" (a sinistra) è possibile cambiare la posizione del punto di mira verso sinistra.

04



Ruotando la vite di regolazione (05) nella direzione "R" (a destra) è possibile cambiare la posizione del punto di mira verso destra.

MeoRed

Alimentazione, inserimento delle batterie

Prima di sostituire la batteria, aprire lo sportellino svitando la vite. Per rimuovere la batteria utilizzare la linguetta di tessuto. Estrarre la linguetta con il cacciavite in dotazione e tirarla delicatamente per rimuovere la batteria. Una volta inserita la nuova batteria, utilizzare il cacciavite in dotazione per infilare l'estremità della linguetta nello spazio libero all'interno dello scomparto batteria. Se lo sportellino sarà avvitato con la linguetta di tessuto sporgente all'esterno, il dispositivo non sarà a tenuta stagna!

Accertarsi che la polarità sia corretta!



Manutenzione e pulizia

Importante!

1. Proteggere l'apparecchio contro cadute e urti su oggetti duri.
2. Pulire le superfici ottiche esclusivamente secondo le raccomandazioni.
3. Proteggere l'apparecchio con il relativo coperchio.

MeoRed

Manutenzione e pulizia

L'apparecchio Meored ha una struttura impermeabile verso acqua e polvere, tuttavia, come altri apparecchi optomeccanici, richiede un utilizzo accorto ed una protezione delle superfici ottiche contro i danneggiamenti. Se il cannocchiale resta inutilizzato, è opportuno proteggere le superfici ottiche esterne mediante i coperchi in dotazione. La polvere che si deposita sulle parti meccaniche del Meored va rimossa con un panno morbido, quella che si deposita sulle parti ottiche va rimossa soffiando o strofinando leggermente con il panno antistatico, anch'esso in dotazione. Dopo l'utilizzo del cannocchiale sotto la pioggia, si consiglia di asciugarlo accuratamente utilizzando un panno morbido. Conservare i cannocchiali in un luogo asciutto e ventilato, in caso di conservazione in luoghi estremamente umidi o in condizioni tropicali, consigliamo di porre il cannocchiale nella confezione insieme a un prodotto disidratante, per esempio il gel di silice.

MeoRed

Kit di pulizia ottica

Per pulire l'ottica di osservazione è possibile acquistare, presso i nostri rivenditori, anche il kit speciale di detergenti Meopta:

- spazzola 2 in 1
- panno ottico
- pompetta per soffiare
- liquido detergente

Il Meored viene fornito completo del coperchio e il produttore consiglia il suo utilizzo regolare allo scopo di garantire una protezione maggiore dell'apparecchio.

Per l'arma di tipo "Docter" è disponibile una "Riduzione" che fa parte della confezione. La riduzione si fissa mediante le viti allegate M3x5.

MeoRed



Parametri tecnici

IT

MeoRed 30

Ingrandimento	1x
Dimensione ottica della finestra	23,5 x 17 mm
Diametro del punto rosso	3 MOA
Peso con batteria	30 g
Dimensioni	47,5 x 27,4 x 26 mm
Gamma di rettifica - orizzontale	±60 MOA
Gamma di rettifica - verticale	±60 MOA
Alimentazione	CR 2032
Durabilità della batteria	1000 hod

MeoRed

Importante!

Istruzioni per lo smaltimento del prodotto al termine della sua vita utile.

Batterie

Le batterie non devono essere smaltite insieme ai normali rifiuti domestici. Ai sensi di legge, le batterie usate devono essere portate nel luogo indicato in precedenza. È possibile smaltirle senza alcun costo vicino al proprio luogo di residenza (ad esempio, nei negozi o presso un'isola ecologica). Sulle batterie compaiono il simbolo di un cassonetto dei rifiuti barrato e i simboli chimici delle sostanze pericolose contenute nelle stesse: „Cd” sta per cadmio, „Hg” per mercurio e „Pb” per piombo.



Conformità

Questo prodotto è conforme alle direttive dell'Unione Europea 2004/108/CE e 2012/19/CE.

Prodotto

Al termine della sua vita utile il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Per questa ragione, ai sensi della Legge, deve essere smaltito separatamente da questi ultimi. È possibile smaltirlo, senza alcun costo, vicino al proprio luogo di residenza (ad esempio, gettandolo in un cassonetto per i rifiuti elettrici o portandolo presso un'isola ecologica).



MeoRed

Gracias por confiar en la marca Meopta

Meored colimador de mira telescópico ha sido diseñado y fabricado con el mayor cuidado por los mejores expertos de la compañía **Meopta - Óptica s.l.** En la construcción general del colimador de mira **Meored** hemos aprovechado nuestra rica experiencia constructiva y tecnológica y más de ochenta años de historia de Meopta. **Meored** colimador de mira telescópico está hecho de materiales de alta calidad, para los elementos ópticos se utiliza cristal óptico de calidad.

En el caso de reclamación o de cualquier avería, póngase en contacto con su distribuidor o póngase en contacto directamente con el fabricante - Meopta - Óptica s.l.

Información sobre nuestros productos, novedades y distribuidores y las normas de reclamaciones se puede encontrar en www.meoptasportsoptics.com

Descripción del dispositivo

Meored colimador de mira telescópico es un colimador de mira abierto con aumento 1X. Es ideal para un enfoque rápido y preciso del objetivo. Debido a que dispone del aumento 1x permite apuntar con los dos ojos abiertos lo que preserva el campo visual de la visión periférica. Se utiliza como un complemento para varios tipos de armas de caza y pistolas.

El dispositivo está configurado de fábrica para una distancia de visualización óptima de 40 m.

MeoRed

Descripción del dispositivo

01

Iluminador

02

Espejo semitransparente

03

Cuerpo del colimador

04

Rectificación vertical

05

Rectificación horizontal

06

Botón

07

Tornillos de bloqueo

08

Puerta

09

Tornillos de la puerta
de la batería Tapa

MeoRed



El dispositivo está controlado por un microprocesador y está equipado con las siguientes funciones:



AVISO DE BATERÍA BAJA

El dispositivo indica parpadeando luz/oscuridad en la relación 1:1
- la batería se debe cambiar.



AUTO-OFF

Después de 3 horas el iluminador se apaga por sí solo.
Apretando el botón se inicia un nuevo intervalo de 180 minutos.



AVISO DE APAGADO AUTOMÁTICO

Antes de apagarse automáticamente el dispositivo parpadeará
50x luz/oscuridad en la relación 4:1.

MeoRed

Uso del dispositivo

Después de insertar la batería, e incluso durante el funcionamiento, el microprocesador de control examina su condición. Si la tensión es suficiente, el colimador entra en un estado de consumo mínimo, ZB (punto de mira) está apagado, está esperando el toque del botón.

Desde el estado de apagado encienda el iluminador en el modo día apretando brevemente el botón. Manteniendo apretado el botón es posible ajustar continuamente todo el rango del brillo ZB a lo largo de la curva triangular. Se señalarán los brillos máximo y mínimo con tres parpadeos de ZB. Si se suelta el botón, cambiará la dirección de ajuste, apretando de nuevo a continuación se vuelve a encender, pero en la dirección opuesta.

Este efecto se elige para conseguir una búsqueda más rápida del brillo óptimo de ZB.

MeoRed

Si se mantiene apretado el botón también durante el aviso del mínimo en el modo día, el colimador pasa a áreas de bajos brillos - modo nocturno. Del mismo modo, mientras se mantiene apretado el botón durante el aviso del máximo en el modo nocturno, el colimador pasa a áreas de altos brillos - modo día.

El apagado se realiza haciendo doble clic, al volver a encender se inicia siempre el nivel medio del brillo de ZB.

Este colimador no dispone del modo automático.

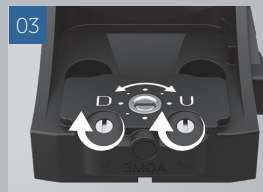
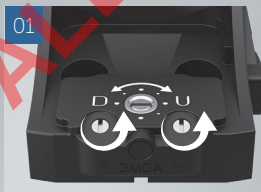
Montaje del colimador

Para la fijación de la mira en el arma y la puesta a tiro del conjunto arma-mira se recomienda acudir al fabricante del arma correspondiente o a un profesional (una armería) que proporcione estos servicios. El colimador está montado en soportes especiales con ayuda de dos tornillos (08). Los soportes se pueden comprar para diferentes tipos de armas.

MeoRed

Rectificación del colimador

- 01 Afloje los tornillos de bloqueo (LOCK) (07) al menos 1 vuelta
- 02 Girando los tornillos de rectificación (04) está cambiando la posición del punto de mira
- 03 Apriete los tornillos de fijación (LOCK) (07)



Mantenga la continuidad!

Nunca realice la rectificación sin haber aflojado los tornillos de bloqueo anteriormente!

MeoRed

Rectificación del punto de mira

Girando los tornillos de rectificación (04) está cambiando la posición del punto de mira.

01



Girando el tornillo de rectificación (04) en el sentido "D" (izquierda) está cambiando la posición del punto de mira hacia abajo.

02



Girando el tornillo de rectificación (04) en el sentido "U" (derecha) está cambiando la posición del punto de mira hacia arriba.

03



Girando el tornillo de rectificación (04) en el sentido "L" (izquierda) está cambiando la posición del punto de mira hacia la izquierda.

04



Girando el tornillo de rectificación (05) en el sentido "R" (derecha) está cambiando la posición del punto de mira hacia la derecha.

MeoRed

Alimentación, instalación de pilas

Desatornille la tapa antes de cambiar la batería. Para quitar la batería utilice la pestaña de tela. Utilice el destornillador incluido para sacar la pestaña, y tire de ella con cuidado para sacar la batería. Después de insertar la batería nueva, utilice el destornillador incluido para insertar el extremo de la pestaña en el espacio disponible del compartimento para la batería. ¡Si atornilla la tapa con la pestaña sobresaliendo el dispositivo no estará hermético!

¡Respete la polaridad de la batería!



Mantenimiento y limpieza

Importante!

1. evite caídas y golpes con objetos duros
2. limpie las superficies ópticas únicamente de la manera recomendada
3. proteja el dispositivo con la tapa

MeoRed

Mantenimiento y limpieza

El dispositivo Meored presentan estanqueidad al agua y al polvo pero al igual que cualquier otro dispositivo óptico-mecánico requiere un manejo cuidadoso y la protección de las superficies ópticas ante los daños. Si no se utiliza, es apropiado proteger las superficies ópticas externas con la tapa adjunta. El polvo asentado en las partes mecánicas del Meored lo eliminamos con un paño suave, el polvo en las piezas ópticas lo eliminamos soplando, o lo quitamos con el paño antiestático también adjunto al dispositivo. Después de usar la mira en la lluvia se recomienda un secado a fondo con un paño suave.

Guarde las miras ópticas en un lugar seco y ventilado, en el caso de almacenamiento en climas muy húmedos o tropicales, recomendamos guardar el dispositivo en un paquete junto con un producto antihumedad, por ejemplo el gel de sílice.

MeoRed

Kit de Limpieza Óptico

Para limpiar su óptica de mira puede comprar de nuestros distribuidores también un kit de limpieza especial Meopta:

- un cepillo Zen1
- un paño óptico
- un globo de soplado
- un líquido de limpieza

Meored viene equipado de una tapa en el conjunto y el fabricante recomienda su uso estable con el fin de proporcionar una mayor protección al dispositivo.

Para el montaje del arma tipo "Docter" se adjunta una "Reducción", que forma parte del paquete. Montamos la reducción con los tornillos M3x5 suministrados.

MeoRed



Parámetros técnicos

ES

MeoRed 30

aumento	1x
tamaño óptico de la ventanilla	23,5 x 17 mm
diámetro del punto rojo	3 MOA
peso con batería	30 g
dimensiones	47,5 x 27,4 x 26 mm
rango de rectificación - horizontal	±60 MOA
rango de rectificación - vertical	±60 MOA
alimentación	CR 2032
vida de la batería	1000 hod

MeoRed

¡Importante!

Instrucciones de eliminación del producto al final de su vida útil.

Pilas

Las pilas no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales. Para cumplir la ley debe llevar las pilas usadas a un punto de recogida adecuado. Es posible que pueda llevarse a algún lugar de recogida gratuita cercano a su domicilio (por ejemplo, a una tienda o a un punto de reciclaje). Las pilas están marcadas con el símbolo de un cubo de basura tachado y con símbolos químicos que advierten que contienen sustancias peligrosas: "Cd" para cadmio, "Hg" para mercurio y "Pb" para plomo.



Conformidad

Los productos cumplen las directivas de la Unión Europea 2004/108/UE y 2012/19/UE.

Producto

Al final de la vida útil del producto, este no debe desecharse junto con los residuos domésticos. De conformidad con la legislación, estos productos deben desecharse por separado de los residuos domésticos normales. Es posible que pueda llevarse a algún lugar de recogida gratuita cercano a su domicilio (por ejemplo, a un contenedor de residuos eléctricos o a un punto de reciclaje).



MeoRed

Agradecemos-lhe a sua confiança depositada na marca Meopta.

A luneta de carabina **Meored** foi desenhada e fabricada com o maior cuidado pelos melhores profissionais da Companhia **Meopta - optika, SRL**. No desenho geral deste colimador aproveitamos nossas amplas experiências na construção e a tecnologia, assim como a tradição de mais de oitenta anos da empresa Meopta. A luneta de mira de carabina é fabricada de materiais de alta qualidade. Para os componentes ópticos usou-se o vidro óptico de primeira qualidade.

Em caso de reclamações ou qualquer imperfeição do produto, contate o seu vendedor ou dirija-se diretamente ao fabricante - Meopta optika, SRL.

Para mais informações sobre os nossos produtos, novidades e rede de distribuidores, visite a página www.meoptasportsoptics.com

Descrição

A luneta de carabina Meored é um colimador de desenho aberto com uma ampliação de 1x. Resulta ideal para um enquadramento rápido e preciso do alvo. Desenhado para uma ampliação 1x permite a mira com os dois olhos abertos, mantendo o campo de visão periférica. É apropriada para se usar como acessório de armas de caça de diferentes tipos e de armas de fogo curtas.

O aparelho vem ajustado da fábrica a uma distância ótima de 40 metros.

MeoRed

Descrição

01

Iluminador

02

Espelho semi-transparente

03

Corpo da luneta

04

Retificação vertical

05

Retificação horizontal

06

Botão

07

Parafusos de travamento

08

Tampa

09

Parafusos da tampa para
o compartimento de bateria
Tampa de proteção

MeoRed

O aparelho é controlado pelo microprocessador e dispõe das seguintes funções:



SINALIZAÇÃO DA BATERIA DESCARREGADA

O aparelho sinaliza a través de piscadela entre luz e escuridão 1:1, indicando a necessidade de trocar a bateria.



AUTO-OFF

Depois de 3 horas, o iluminador apaga-se de maneira automática. Apertando o botão, inicia-se um novo intervalo de 180 minutos.



SINALIZAÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Antes do desligamento automático, o aparelho piscadela 50 vezes entre luz e escuridão em proporção 4:1.

MeoRed

Uso do aparelho

Depois de inserir a bateria e no decurso da atividade, o microprocessador testa o estado. Se o valor de alimentação for suficiente, a lente entra no regime de consumo mínimo, o ponto de mira fica apagado, a aguardar que o botão seja pressionado. No estado desligado, pode ligar o iluminador para o regime diário pressionando brevemente o botão.

Mantendo o botão pressionado, é possível regular em conjunto o espectro de brilho completo do ponto de mira, seguindo uma curva triangular. O valor máximo e mínimo do brilho é indicado através de um acendimento triplo do ponto de mira. Ao desapertar o botão, altera a direção do ajuste. Ao pressionar de novo, a regulação é iniciada novamente, mas no sentido contrário.

Este efeito tem como objectivo encontrar mais rapidamente o brilho óptimo do ponto de mira.

MeoRed

Se continuar a pressionar o botão durante a sinalização dos valores mínimos no regime diário, a luneta passa para a zona de brilhos reduzidos (regime noturno). Além disso, se mantiver pressionado o botão no momento da sinalização de valores máximos do regime noturno, a luneta muda para a zona de brilhos altos (regime diário).

Para desactivar, é necessário fazer duplo clique. Se clicar novamente, é apresentado o nível médio do brilho do ponto de mira.

Esta lente não tem um modo automático.

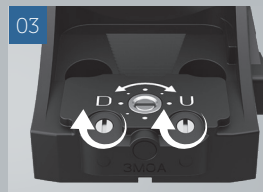
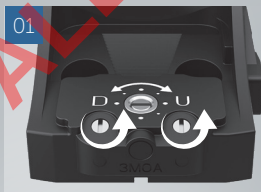
Montagem da luneta

Recomendamos encomendar a montagem da luneta à arma, assim como a prova de regulação correta do tiro ao respetivo fabricante da arma ou a um centro especializado nestes serviços (armeiro). A luneta fixa-se nos suportes especiais por meio de dois parafusos (08). Os suportes podem-se adquirir para diferentes tipos de armas.

MeoRed

Retificação da luneta

- 01 Afrouxe os parafusos de travamento (LOCK) (07) pelo menos com um giro completo.
- 02 Girando os parafusos de retificação (04), modifica a posição do ponto de mira
- 03 Fixe os parafusos de travamento (LOCK) (07)



Mantenha o prosseguimento correto!

Jamais faça a retificação sem antes afrouxar os parafusos de travamento!

MeoRed

Retificação do ponto de mira.

Girando os parafusos de retificação (04, 05), modifica a posição do ponto de mira.

01



Girando o parafuso de retificação (04) em direção "D" (à esquerda), modifica a posição do ponto de mira para baixo.

02



Girando o parafuso de retificação (04) em direção "U" (à direita), modifica a posição do ponto de mira para cima.

03



Girando o parafuso de retificação (05) em direção "L" (à esquerda), modifica a posição do ponto de mira à esquerda.

04



Girando o parafuso de retificação (05) em direção "R" (à direita), modifica a posição do ponto de mira à direita.

MeoRed

Alimentação, introdução de baterias

Retire os parafusos do compartimento antes de substituir a bateria. A bainha de pano é utilizada para retirar a bateria. Utilize a chave de parafusos para retirar a bainha e puxe-a com cuidado para retirar a bateria. Depois de inserir a nova bateria, utilize a chave de parafusos incluída para inserir a extremidade da bainha no espaço livre no compartimento da bateria. Se aparafusar o compartimento com a bainha saliente, o dispositivo não fica impermeável!

Verifique se a polaridade está correcta!



Manutenção e limpeza

Importante!

1. Evite as quedas e golpes do aparelho contra objetos duros.
2. Limpe as superfícies ópticas unicamente com métodos indicados.
3. Proteja o aparelho com a tampa.

MeoRed

Manutenção e limpeza

O aparelho Meored tem um desenho resistente à água e ao pó, mas tal como outros dispositivos optomecânicos, exige uma manipulação cuidadosa e uma proteção adequada contra os possíveis danos a superfícies ópticas. Se a luneta não estiver usada, convém proteger as suas superfícies ópticas externas com a tampa anexa. O pó que se possa depositar nas partes mecânicas da luneta, elimina-se com ajuda dum pano suave, enquanto que o eventual pó nos componentes ópticos afasta-se soprando ou passando ligeiramente o pano antiestático, fornecido junto com o aparelho. Depois de usar a luneta na chuva, recomendamos secá-la bem com um pano suave. Mantenha as lunetas ópticas num lugar seco e bem ventilado.

Em caso de armazenagem em condições tropicais ou de umidade extrema, recomendamos conservar a luneta num envoltório junto com um material absorvente de umidade, por exemplo com sílica-gel.

MeoRed

Jogo óptico de limpeza

Para limpar a sua luneta, também pode obter com os nossos distribuidores um jogo especial de limpeza Meopta que contém um:

- pincel "dois em um"
- um pano óptico
- um soprador
- líquido especial de limpeza

Meored é fornecido junto com a tampa.

O fabricante do produto recomenda usá-la sempre se for necessário para proteger melhor o aparelho.

Para a montagem da arma tipo "Docter" agrega-se uma redução que forma parte da embalagem original. O adaptador de redução ajusta-se por meio dos parafusos adjuntos M3x5.

MeoRed



Parâmetros técnicos

PT

MeoRed 30

Ampliação	1x
Dimensão óptica da janela	23,5 x 17 mm
Diâmetro do ponto vermelho	3 MOA
Peso de baterias	30 g
Dimensões	47,5 x 27,4 x 26 mm
Amplitude de retificações - horizontal	±60 MOA
Amplitude de retificações - vertical	±60 MOA
Alimentação	CR 2032
Vida útil da bateria	1000 hod

MeoRed

PN: P4190

Importante!

Instruções sobre a eliminação do produto no fim da respectiva vida útil.

Pilhas

As pilhas não devem ser eliminadas em conjunto com resíduos domésticos normais. Ao abrigo da lei, deve colocar as pilhas gastas no local especificado anteriormente. Podem ser eliminadas gratuitamente perto da sua residência (por exemplo, em lojas ou num centro de reciclagem). As pilhas estão assinaladas com o símbolo de um caixote do lixo riscado com uma cruz, bem como símbolos de produtos químicos, que indicam as substâncias perigosas contidas nas pilhas: "Cd" significa cádmio, „Hg" significa mercúrio e „Pb" significa chumbo.



Conformidade

Os produtos estão em conformidade com as directivas da União Europeia 2004/108/UE e 2012/19/UE.

Produto

No final da vida útil, o produto não deve ser eliminado em conjunto com resíduos domésticos. De acordo com a lei, estes produtos devem ser eliminados em separado dos resíduos normais. Podem ser eliminados gratuitamente perto da sua residência (por exemplo, pode deitá-los num contentor de resíduos eléctricos em lojas ou colocá-los num centro de reciclagem).



MeoRed

Мы благодарим Вас за доверие к марке Меопта.

Коллиматорный прицел **Meored** для ружья был с наивысшей тщательностью разработан и изготовлен лучшими специалистами компании

Meopta - optika, s.r.o. В общей конструкции коллиматорного прицела **Meored** мы использовали наш наилучший конструкционный и технологический опыт и более чем 80-летние традиции производства оптики Meopty.

Коллиматорный прицел **Meored** для ружья изготовлен из высококачественных современных материалов. Для изготовления оптических элементов использовано качественное оптическое стекло.

В случае претензии или любого дефекта свяжитесь с вашим дилером или обратитесь непосредственно к производителю – «Meopta - optika, s.r.o.».

Информацию о наших изделиях, новостях, дилерах и порядок решения рекламаций найдете на сайте www.meoptasportoptics.com

Описание прибора

Коллиматорный прицел Meored для ружья является открытым прицельным коллиматором с однократным увеличением. Прибор идеален для быстрого и точного прицеливания. Так как он обладает однократным увеличением, это позволяет производить прицеливание с открытыми обоими глазами, что дает возможность пользоваться и периферическим зрением. Применяется в качестве аксессуара к охотничьему оружию различных типов и короткоствольному стрелковому оружию.

Прибор на заводе-изготовителе настроен на оптимальное расстояние 40 м.

MeoRed

Описание прибора

01 светоизлучатель

02 полупрозрачное зеркало

03 корпус прицела

04 вертикальная ректификация

05 горизонтальная ректификация

06 кнопка

07 винты фиксации

08 крышка

09 винты крышки батарейки
крышка

MeoRed

Прибор управляется микропроцессором и имеет следующие функции:



СИГНАЛИЗАЦИЯ РАЗРЯЖЕННОЙ БАТАРЕЙКИ

Прибор сигнализирует миганием свет/тьма в соотношении 1:1
– необходима замена батарейки.



AUTO-OFF

Через 3 часа светоизлучатель сам выключится.
Нажатием на кнопку начинается отсчет нового 180-минутного интервала.



СИГНАЛИЗАЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Перед автоматическим выключением прибор 50 раз мигнет
свет/тьма в соотношении 4:1.

MeoRed

Применение прибора

После вкладывания батарейки и во время работы управляющий микропроцессор тестирует ее состояние. Если значение напряжения достаточно, прицел перейдет в состояние с минимальным потреблением: ПМ (прицельная марка) не светится, ждет нажатия на кнопку.

Из выключенного состояния кратким нажатием на кнопку светоизлучатель включается в дневной режим. Придерживая кнопку, можно производить плавную настройку во всем диапазоне яркости ПМ по треугольной кривой, причем максимальное и минимальное значение яркости сигнализируется тройным миганием ПМ. Если отпустить кнопку, изменится направление настройки: при последующем нажатии она запустится снова, но в обратном направлении.

Этот эффект выбран из-за более быстрого нахождения оптимальной яркости ПМ.

MeoRed

Если удерживать кнопку нажатой во время работы сигнализации минимума в дневном режиме, прицел перейдет в область низкой яркости – в ночной режим. Аналогичным образом, если удерживать кнопку нажатой во время работы сигнализации максимума в ночном режиме, прицел перейдет в область высокой яркости – в дневной режим.

Выключение производится двойным щелчком, при следующем включении всегда вызывается средний уровень яркости ПМ.

Этот прицел не имеет автоматического режима.

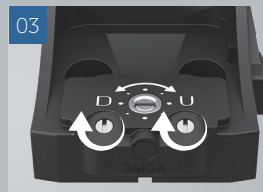
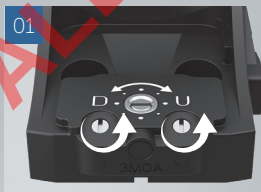
Установка прицела

Крепление прицела к оружию и пристреливание комплекта оружие – прицел рекомендуем доверить производителю соответствующего оружия или профессиональной организации, предоставляющей такие услуги (оружейники). Прицел крепится на специальные держатели при помощи двух винтов (08). Держатели можно приобрести для различных типов оружия.

MeoRed

Ректификация прицела

- 01 Ослабьте фиксирующие винты (LOCK) (07) минимум на 1 оборот
- 02 Вращением ректификационных винтов (04) вы изменяете положение точки попадания
- 03 Затяните фиксирующие винты (LOCK) (07)



Соблюдайте непрерывность!

Никогда не производите ректификацию без предварительного ослабления фиксирующих винтов!

MeoRed

Ректификация точки попадания

Вращением ректификационных винтов (04, 05) вы изменяете положение точки попадания.

01



Вращением ректификационного винта (04) в направлении „D“ (влево) вы изменяете положение точки попадания вниз.

02



Вращением ректификационного винта (04) в направлении „U“ (вправо) вы изменяете положение точки попадания вверх.

03



Вращением ректификационного винта (05) в направлении „L“ (влево) вы изменяете положение точки попадания влево.

04



Вращением ректификационного винта (05) в направлении „R“ (вправо) вы изменяете положение точки попадания вправо

MeoRed

Питание, установка батареек

Перед заменой батареи открутите винты крышки. Извлеките батарею, пользуясь язычком из ткани. Вытяните язычок с помощью входящей в комплект отвертки, и слегка потяните за него, чтобы извлечь батарею. После установки новой батареи, поместите язычок в батарейный отсек с помощью входящей в комплект отвертки. Если язычок выступает из под закрученной крышки, прибор не будет водонепроницаемым!

Убедитесь, что полярность соблюдена!



Обслуживание и чистка

Важно!

1. прибор берегите от падений и ударов на твердые предметы
2. оптические поверхности чистите только рекомендуемым способом
3. закрывайте прибор крышкой

MeoRed

Обслуживание и чистка

Прибор Meored имеет пыленепроницаемую и водонепроницаемую конструкцию, однако аналогично всем оптико-механическим приборам требует бережного обращения и защиты оптических поверхностей от повреждения. Если прицел не используется, то лучше защищать внешние оптические поверхности приложенной крышкой. Пыль, осаждающуюся на механических частях прибора Meored, удалить тонкой тканью, пыль с оптических частей удалить обдувкой или легким обтиранием антистатической салфеткой, также приложенной к прибору. После использования прицела в дождливую погоду рекомендуем его тщательно высушить мягкой тканью.

Храните оптические прицелы в сухом проветриваемом месте, при хранении в экстремально влажных или тропических условиях рекомендуем уложить прибор в футляр вместе с поглотителем влаги, напр., силикагелем.

MeoRed

Прибор для очистки оптики

Для очистки своих оптических приборов вы можете приобрести у наших дилеров специальный набор для очистки Meopta:

- кисточка «2 в 1»
- специальная салфетка
- обдувочный шарик
- чистящий раствор

Meored предоставляется в комплекте с крышкой, а производитель рекомендует ее постоянное использование в интересах лучшей защиты прибора.

Для установки на оружие типа «Docter» прилагается «Переходник», который входит в комплект упаковки. Переходник закрепить приложенными винтами M3x5.

MeoRed



технические параметры

RU

MeoRed 30

увеличение	1x
оптический размер зрачка	23,5 x 17 mm
диаметр красной точки	3 MOA
вес с батареей	30 g
размеры	47,5 x 27,4 x 26 mm
диапазон ректификации - горизонтальной	± 60 MOA
диапазон ректификации - вертикальной	± 60 MOA
питание	CR 2032
срок службы батареи	1000 hod

MeoRed

Важно!

Инструкции по утилизации изделия в конце срока его службы.

Батареи

Запрещается выбрасывать батареи с обычными бытовыми отходами. Согласно действующему законодательству, отработанные батарейки необходимо вернуть в указанный выше пункт сбора. Их можно бесплатно сдать на утилизацию возле вашего дома (например, в магазин или центр переработки). На батареи наносится изображение перечеркнутого мусорного контейнера, а также обозначение содержащихся в них вредных веществ, а именно: «Cd» означает кадмий, «Hg» — ртуть, а «Pb» — свинец.



Соответствие

Данные изделия соответствуют директивам Европейского союза 2004/108/EU и 2012/19/EU.

Изделие

По окончании срока службы изделие запрещается выбрасывать с бытовыми отходами. В соответствии с законодательством, данные изделия необходимо утилизировать отдельно от обычного бытового мусора. Их можно бесплатно сдать на утилизацию возле вашего дома (например, выбросить в контейнер для отходов электрического оборудования или сдать в центр переработки).



MeoRed